



UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO GRANDE DO NORTE – UERN  
CAMPUS AVANÇADO “PROF.<sup>a</sup> MARIA ELISA DE A. MAIA” - CAMEAM  
DEPARTAMENTO DE LETRAS – DL  
PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS – PPGL  
Curso de Mestrado Acadêmico em Letras  
BR 405, Km 153, Bairro Arizona. CEP. 59.900-000 - Pau dos Ferros/RN  
Fones: (84) 3351-2560/2275 Fax: (84) 3351- 3909  
E-mail: [letras.pferros@mestrado.uern.br](mailto:letras.pferros@mestrado.uern.br) Sítio: [www.uern.br/mestrado/letras](http://www.uern.br/mestrado/letras)



## FORMULÁRIO PARA APRESENTAÇÃO DE PROGRAMA GERAL DE DISCIPLINA - PGD

<b>I- IDENTIFICAÇÃO</b>		
Área de Concentração: Estudos do discurso e do texto	Linha de Pesquisa: Discurso, memória e identidade.	
Disciplina: TEXTO, CONTEXTO E INTERTEXTO.	Código: TC0820	Obrigatória ( ) Optativa ( X )
Carga-Horária: 60h/a	Crédito(s): 4 créditos	
Docente: SEBASTIÃO MARQUES CARDOSO sebastiao marques@uol.com.br	IES: UERN	
Permanente ( X )	Colaborador ( )	Convidado ( )
Semestre letivo: 2011.1	Dia da semana: Quarta-feira	Horário: 14h às 17h e 20 min.

<b>II – EMENTA</b>
Estudos sobre o diálogo intertextual e as relações contextuais configuradas nos discursos.

<b>III – OBJETIVOS</b>
<b>3.1 – Geral</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Refletir sobre o diálogo intertextual existente nas obras literárias e as relações contextuais configuradas nos seus discursos.</li></ul>
<b>3.2 - Específicos:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Discutir o diálogo intertextual nos textos por meio de tipologias de práticas intertextuais existentes;</li><li>Refletir acerca das relações de contigüidade entre texto, hipotexto, intertexto, leitura e contexto;</li><li>Fazer análise de textos (hipotextos e intertextos) narrativos, poéticos e dramáticos.</li></ul>

<b>IV - CONTEÚDO PROGRAMÁTICO</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>APRESENTAÇÃO DETALHADA DO PROGRAMA DA DISCIPLINA E CRONOGRAMA DE TRABALHO.</li><li>A REPRESENTAÇÃO ANTI-HERÓICA (INTERTEXTUAL) NA LITERATURA.</li><li>SÍNTESE DA HISTÓRIA DA TEORIA DA INTERTEXTUALIDADE.</li><li>INTERTEXTUALIDADE E MEMÓRIA.</li><li>INTERTEXTUALIDADE E CONTEXTO.</li><li>INTERTEXTUALIDADE E HIBRIDISMO.</li><li>INTERTEXTUALIDADE E DIVERSIDADE CULTURAL.</li><li>INTERTEXTUALIDADE E IDENTIDADE EM LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA.</li></ul>

- **CONTEXTOS CULTURAIS I E II.**
- **INTERPRETAÇÕES (INTERTEXTOS) DA GLOBALIZAÇÃO CULTURAL NO BRASIL**
- **MARCAS DA PÓS-MODERNIDADE.**
- **DIÁLOGOS: A AFIRMAÇÃO DAS LITERATURAS AFRICANAS I, II e III.**

**V - METODOLOGIA** (Informar as técnicas, os procedimentos e as atividades a serem realizadas)

Serão desenvolvidas atividades como:

- Aulas expositivas.
- Estudos individuais e em grupo.
- Seminários sobre textos previamente indicados.
- Leitura e análises de textos de apoio.

**VI - AVALIAÇÃO** (Informar como procederá a avaliação da disciplina, com ênfase na avaliação e na auto-avaliação discente e docente, destacando o trabalho final da disciplina: monografias, resenhas, ensaios, artigos, seminários e/ou outros.)

A avaliação será feita a partir de dois eixos norteadores e serão considerados como critérios para avaliação geral:

1. O desempenho do aluno durante a disciplina, levando em conta a assiduidade às aulas e a participação nas atividades acadêmicas, especialmente, na elaboração e apresentação do seminário;
2. A capacidade de discutir e analisar um problema de natureza teórica ou prática, de acordo com as teorias discutidas durante a disciplina. O resultado deve ser apresentado em um artigo e/ou resenha crítica contendo, no mínimo 10 e no máximo 20 páginas em Papel formato A4, Fonte 12, espaço 1,5.

**VII - CRONOGRAMA DE ATIVIDADES** (Informar referências básicas e complementares de cada encontro/tópico)

**PRIMEIRA AULA:**

**APRESENTAÇÃO DETALHADA DO PROGRAMA DA DISCIPLINA E CRONOGRAMA DE TRABALHO**

- Apresentação do projeto “Identidade intercultural em produções literárias de países de Língua Portuguesa”;
- Apresentação do Grupo de Pesquisa em Literaturas de Língua Portuguesa- GPORT.
- Apresentação e discussão do PGD.

**SEGUNDA AULA:**

**A REPRESENTAÇÃO ANTI-HERÓICA (INTERTEXTUAL) NA LITERATURA**

- Introdução às noções de texto, dialogismo, intertextualidade, intertexto e contexto.
- Estudo da intertextualidade na literatura. Texto teórico de orientação: *Oswald de Andrade: Anti-heroísmo, literatura e crítica.* (CARDOSO, 2010).

**TERCEIRA AULA:**

## **SÍNTESE DA HISTÓRIA DA TEORIA DA INTERTEXTUALIDADE**

- Discussão sobre texto, intertexto, intertextualidades e hipertextualidades. Texto de orientação teórica: *A intertextualidade*. (SAMOYAULT, 2008). Cap. 1: “Uma noção instável”, pp. 13-46.

### **QUARTA AULA:**

#### **INTERTEXTUALIDADE E MEMÓRIA**

- Discussão sobre as tipologias das práticas intertextuais. Texto de orientação teórica: *A intertextualidade*. (SAMOYAULT, 2008). Cap. 2: “A memória da literatura”, pp. 47-97.

### **QUINTA AULA:**

#### **INTERTEXTUALIDADE E CONTEXTO**

- Discussão sobre novos aportes teóricos da intertextualidade. Texto de orientação teórica: *A intertextualidade*. (SAMOYAULT, 2008). Cap. 3: “Referência, referencialidade, relação”, pp. 101-139.

### **SEXTA AULA:**

#### **INTERTEXTUALIDADE E HIBRIDISMO**

- Discussão sobre relações intertextuais em contextos literários híbridos. Texto de orientação teórica: *Literaturas em movimento* (CHAVES; MACÊDO (orgs), 2003). Cap. 1 e 2.

### **SÉTIMA AULA:**

#### **INTERTEXTUALIDADE E DIVERSIDADE CULTURAL**

- Discussão sobre processos literários em trânsito numa visada intertextual. Texto de orientação teórica: *Literaturas em movimento* (CHAVES; MACÊDO (orgs), 2003). Cap. 3.

### **OITAVA AULA:**

#### **INTERTEXTUALIDADE E IDENTIDADE EM LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA**

- Discussão sobre identidades culturais em representações literárias. Texto de orientação teórica: *Literaturas em movimento* (CHAVES; MACÊDO (orgs), 2003). Cap. 4.

### **NONA AULA:**

#### **PARADIGMAS CULTURAIS I**

- Discussão sobre a questão da abordagem teórica da cultura na busca de uma definição para a identidade. Texto de orientação teórica: *O local da cultura*. (BHABHA, 1998). “Introdução” e cap. I e II.

### **DÉCIMA AULA:**

## **PARADIGMAS CULTURAIS II**

- Discussão sobre a questão da abordagem teórica da cultura na busca de uma definição para a identidade. Texto de orientação teórica: *O local da cultura*. (BHABHA, 1998). Cap. VIII, IX e XI.

### **DÉCIMA PRIMEIRA AULA:**

#### **INTERPRETAÇÕES DA GLOBALIZAÇÃO CULTURAL NO BRASIL**

- Leitura e discussão do texto *Fronteiras múltiplas, identidades plurais*, de Benjamin Abdala Junior.

### **DÉCIMA SEGUNDA AULA:**

#### **MARCAS DA PÓS-MODERNIDADE**

- Leitura e discussão do texto *A identidade cultural na pós-modernidade*, de Stuart Hall.

### **DÉCIMA TERCEIRA AULA: EXTRA-CURRICULAR**

#### **DIÁLOGOS: A AFIRMAÇÃO DAS LITERATURAS AFRICANAS I**

- Leitura da literatura e de ensaios críticos sobre Edouardo White, Manuel Rui e Luandino Vieira.
- Referência bibliográfica de base: *África & Brasil*. (SEPÚLVEDA; SALGADO (orgs), 2006).

### **DÉCIMA QUARTA AULA: EXTRA-CURRICULAR**

#### **DIÁLOGOS: A AFIRMAÇÃO DAS LITERATURAS AFRICANAS II**

- Leitura da literatura e de ensaios críticos sobre Mia Couto, José E. Agualusa e Pepetela.
- Referência bibliográfica de base: *África & Brasil*. (SEPÚLVEDA; SALGADO (orgs), 2006).

### **DÉCIMA QUINTA AULA: EXTRA-CURRICULAR**

#### **DIÁLOGOS: A AFIRMAÇÃO DAS LITERATURAS AFRICANAS III**

- Leitura da literatura e de ensaios críticos sobre Paula Tavares, João Melo e Vera Duarte.
- Referência bibliográfica de base: *África & Brasil*. (SEPÚLVEDA; SALGADO (orgs), 2006).
- Encerramento da disciplina.

## **VIII - REFERÊNCIAS BÁSICAS**

ABDALA JÚNIOR, B. “Panorama histórico da literatura angolana”. In: CHAVES, R; MACÊDO, T. (org.) *Marcas da diferença: as literaturas africanas de língua portuguesa*. São Paulo: Alameda, 2006.

\_\_\_\_\_. *Fronteiras múltiplas, identidades plurais: um ensaio sobre mestiçagem e hibridismo cultural*. São Paulo: Editora SENAC, 2002.

\_\_\_\_\_. *Literatura, história e política: literaturas de Língua Portuguesa no século XX*. 2. Ed. Cotia, SP: Ateliê Editorial, 2007.

BENJAMIN, W. “A Modernidade”. In: *Charles Baudelaire: um lírico no auge do capitalismo*. Trad.: José C.M. Barbosa; Hemerson A. Baptista. São Paulo: Brasiliense, 1989.

BHABHA, H. K. *O local da cultura*. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2010.

BROMBERT, V. “Modos nada heróicos”. In: *Em louvor de anti-heróis: figuras e temas da moderna*

literatura européia, 1830-1980. Trad.: José Laurenio de Melo. São Paulo: Ateliê Editorial, 2001.

CANDIDO, A. “Literatura como sistema”. In: *Formação da Literatura Brasileira*. 8. ed. Belo Horizonte-Rio de Janeiro: Editora Itatiaia Limitada, 1997.

\_\_\_\_\_. “Dialética da malandragem”. In: *O discurso e a cidade*. 3. ed. São Paulo/Rio de Janeiro: Duas Cidades/Ouro Sobre Azul, 2004.

CARDOSO, S. M. *Oswald de Andrade: Anti-heroísmo, literatura e crítica*. Curitiba: CRV, 2010.

CHAVES, R.; MACÊDO, T.(orgs.) *Literaturas em movimento*. Hibridismo cultural e exercício crítico. São Paulo: Arte & Ciência, 2003.

CHEVRIER, J. “As literaturas africanas no domínio da investigação comparatista”. In: BRUNEL, P.; CHEVEL, Y. (org.) *Compêndio de literatura comparada*. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2004.

GIRARD, R. “O desejo *triangular*”. In: *Mentira romântica e verdade romanesca*. Trad.: Lilia Ledon da Silva. São Paulo: É Realizações, 2009.

HALL, S. *A identidade cultural na pós-modernidade*. 11 ed. Rio de Janeiro: DP&A, 2006.

LUKÁCS, G. “As formas da grande épica em sua relação com o caráter fechado ou problemático da cultura”. In: *A teoria do romance*. Trad.: José Marcos Mariani de Macedo. São Paulo: Duas Cidades; Ed. 34, 2000.

MACÊDO, T. *Angola & Brasil: estudos comparados*. São Paulo: Arte & Ciência, 2002.

MAGRIS, C. “O romance é concebível sem o mundo moderno?” In: MORETTI, F. (org.) *A cultura do romance*. Trad.: Denise Bottmann. São Paulo: Cosac Naify, 2009.

ROBERT, M. “O gênero indefinido”. In: *Romance das origens, origens do romance*. Trad.: André Telles. São Paulo: Cosac Naify, 2007.

SAMOYAL, T. *A intertextualidade*. Trad.: Sandra Nitrini. São Paulo: Aderaldo & Rothschild, 2008.

SEPÚLVEDA, M. do C; SALGADO, M. T. *África & Brasil: laços em letras*. São Caetano do Sul: Yendis Editora, 2006.

## IX- REFERÊNCIAS COMPLEMENTARES

ADORNO, T. *et al. Dialética do esclarecimento: fragmentos filosóficos*. Trad.: Guido Antonio de Almeida. Rio de Janeiro: Jorge Zahar Ed., 1985.

BAKHTIN, M. *A cultura popular na Idade Média e no Renascimento: o contexto de François Rabelais*. Trad.: Yara Frateschi Vieira. São Paulo: Editora HUCITEC: Editora Universidade de Brasília, 1987.

BARBOSA, J. A. *A leitura do intervalo*. Ensaio de crítica. São Paulo: Iluminuras, 1990.

BARTHES, R. *Aula*. Aula inaugural da cadeira de semiologia literária do Colégio de França. Trad. e posfácio de Leyla Perrone-Moisés. São Paulo: Cultrix, 1989.

BAUMAN, Z. *Identidade*. Trad.: Carlos Alberto Medeiros. Rio de Janeiro: Zahar, 2005.

BENJAMIN, W. *Magia e técnica, arte e política: ensaios sobre literatura e história da cultura*. (Obras escolhidas I). 7. ed. Trad.: Sérgio Paulo Rouanet. São Paulo: Brasiliense, 1994.

BERMAN, M. *Tudo que é sólido desmancha no ar. A aventura da modernidade*. Trad.: Carlos Felipe Moisés; Ana Maria L. Ioriatti. São Paulo: Companhia das Letras, 1986.

BOSI, A. (org.). *Cultura Brasileira*. Temas e situações. 4. ed. São Paulo: Ática, 2002.

\_\_\_\_\_. *História concisa da literatura brasileira*. 3. ed. São Paulo: Cultrix, 1986.

BOURNEUF, R. *et al. O universo do romance*. Trad.: José Carlos Seabra Pereira. Coimbra: Livraria Almedina, 1976.

BRITO, M. da S. *História do modernismo brasileiro: antecedentes da Semana de Arte Moderna*. 3. ed. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1971.

BRUNEL, P. *et al. Que é literatura comparada?* São Paulo: Perspectiva, 1995.

CANDIDO, A. *Literatura e sociedade: estudos de teoria e história literária*. 4. ed. revista. São Paulo: Editora Nacional, 1975.

\_\_\_\_\_. “A personagem do romance”. In: \_\_\_\_ *et al. A personagem de ficção*. São Paulo: Perspectiva, 1968.

\_\_\_\_\_. *Educação pela noite e outros ensaios*. São Paulo: Ática, 1987.

COMPAGNON, A. *O demônio da teoria: literatura e senso comum*. 3ª reimpressão. Trad.: Cleonice Paes Barreto Mourão; Consuelo Fortes Santiago. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2006.

CARLO, M. de *L'interculturel*. France: CLE International, 1998.

- COSTA LIMA, L. (Coord.). *A literatura e o leitor*. 2. Ed. São Paulo: Paz e Terra, 2002.
- \_\_\_\_\_. "Representação social e mimesis". In: *Dispersa demanda: ensaios sobre literatura e teoria*. Rio de Janeiro: F. Alves, 1981.
- \_\_\_\_\_. *Mimesis: desafio ao pensamento*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2000.
- EAGLETON, T. *A ideologia da estética*. Trad.: Mauro Sá Rego Costa. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1993.
- \_\_\_\_\_. *Teoria da literatura: uma introdução*. 2. ed. Trad.: Waltensir Dutra; revisão: João Azenha Jr. São Paulo: Martins Fontes, 1994.
- ECO, U. *Lector in fabula*. São Paulo: Perspectiva, 2008.
- \_\_\_\_\_. *Obra aberta*. São Paulo: Perspectiva, 2008.
- FEHÉR, F. *O romance está morrendo?* Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1972.
- FLETCHER, J.; BRADBURY, M. "O romance de introversão". In: BRADBURY, M.; FOKKEMA, D. *et al.* *Teoria Literária: problemas e perspectivas*. Trad.: Ana Luísa Faria e Miguel Serras Pereira. Lisboa: Dom Quixote, 1995.
- FORSTER, E. M. *Aspectos do romance*. 2. ed. Trad.: Maria Helena Martins. Porto Alegre: Editora Globo, 1974.
- FOUCAULT, M. *A ordem do discurso: aula inaugural no Collège de France pronunciada em 2 de dezembro de 1970*. 2. ed. Trad.: Laura Fraga de Almeida Sampaio. São Paulo: Loyola, 1996.
- FREUD, S. *O futuro de uma ilusão*. Trad.: José Octávio de Aguiar Abreu. Rio de Janeiro: Imago Ed., 1997.
- \_\_\_\_\_. *O mal-estar na civilização*. Trad.: José Octávio de Aguiar Abreu. Rio de Janeiro: Imago Ed., 1997.
- GENETTE, G. *Fiction et diction*. Paris: Seuil, 1991.
- GRIMALDI, N. *O ciúme: estudo sobre o imaginário proustiano*. Trad.: Antonio de Padua Danesi. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1994.
- HABERMAS, J. *O discurso filosófico da modernidade*. 3. ed. Trad.: Ana Maria Bernardo *et al.* Revisão científica de António Marques. Lisboa: Publicações Dom Quixote, 2000.
- HAMON, P. "Qu'est-ce qu'une description?" In: *Poétique*, France, n. 12, 1972.
- \_\_\_\_\_. *et al.* *Literatura e realidade*. Lisboa: Dom Quixote, 1984.
- HERNANDEZ, L. L. *A África na sala de aula*. 2. ed. São Paulo: Selo Negro, 2008.
- ISER, W. *O ato da leitura: uma teoria do efeito estético*. Trad.: Johannes Kretschmer. São Paulo: Ed. 34, 1999, vol. II.
- \_\_\_\_\_. *O fictício e o imaginário. Perspectivas de uma antropologia literária*. Trad.: Johannes Kretschmer. Rio de Janeiro: EdUERJ, 1996.
- \_\_\_\_\_. "O leitor demanda (d)a literatura". In: COSTA LIMA, L. *A literatura e o leitor: textos de estética da recepção*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1979.
- JAUSS, H. R. *A história da literatura como provocação à teoria literária*. Trad.: Sérgio Tellaroli. São Paulo: Ática, 1994.
- JEFFERSON, A. "De l'Amour et le roman polyphonique". In: *Poétique*, France, n. 54, 1983.
- JOUBE, V. *A leitura*. São Paulo: Ed. UNESP, 2002.
- \_\_\_\_\_. "Pour une analyse de l'effet-personnage". In: *Littérature*, France, n. 85, fev., 1992.
- LE GRAND, E. "Kitsch, amour et séduction". In: *Atelier du Roman*, France, n. 3, 1994.
- LISPECTOR, C. *A paixão segundo G. H.* Rio de Janeiro: Rocco, 2009.
- \_\_\_\_\_. *Laços de Família*. Rio de Janeiro: Rocco, 2009.
- \_\_\_\_\_. *Perto do coração selvagem*. Rio de Janeiro: Rocco, 1998.
- LUKÁCS, G. "Nota sobre o romance". In: NETTO, J. P. (org.). *Georg Lukács*. 2. ed. São Paulo: Ática, 1992.
- MACHADO, A. M.; PAGEAUX, D-H. *Da literatura comparada à teoria literária*. Lisboa: Edições 70, s/d.
- MARTINS, M. H. (org.) *Rumos da crítica*. São Paulo: Itáu Cultural, 2000.
- MCFARLANE, J. (org.). *Modernismo: guia geral*. Trad.: Denise Bottmann. São Paulo: Companhia das Letras, 1989.
- NIETZSCHE, F. *Obras incompletas*. Seleção de textos de Gérard Lebrun. Tradução e notas de Rubens Rodrigues Torres Filho. Coleção "Os pensadores". São Paulo: Nova Cultural, 1996.
- PAES, J. P. *Gregos & Baianos: ensaios*. São Paulo: Brasiliense, 1985.
- PETIT, M. *Os jovens e a leitura*. São Paulo: Ed. 34, 2008.

\_\_\_\_\_. *A arte de ler ou como resistir à adversidade*. Trad.: Arthur Buena e Camila Boldrini. São Paulo: Ed. 34, 2009.

ROBBE-GRILLET, A. *Por um novo romance: ensaios sobre uma literatura do olhar*. Trad.: T. C. Netto. São Paulo: Editora Documentos LTDA, 1969.

ROCHA, J. C. C. (org.) *Teoria da ficção: indagações à obra de Wolfgang Iser*. Trad.: Bluma Waddington Vilar; João Cezar de Castro Rocha. Rio de Janeiro: EdUERJ, 1999.

\_\_\_\_\_. *Exercícios críticos*. Chapecó: Argos, 2008.

SABRY, R. “Les lectures des héros de romans”. In: *Poétique*, France, n. 94, 1993.

SAID, E. W. *Orientalismo: o oriente como invenção do ocidente*. Trad.: Tomás Rosa Bueno. São Paulo: Companhia das Letras, 1990.

SANTIAGO, S. *Nas malhas da letra*. São Paulo: Companhia das Letras, 1989.

SCHWARZ, R. (org.). *Os pobres na Literatura Brasileira*. São Paulo: Brasiliense, 1983.

\_\_\_\_\_. *Que horas são? Ensaio*. São Paulo: Companhia das Letras, 1987.

SEVCENKO, N. *Literatura como missão: tensões sociais e criação cultural na Primeira República*. 3. ed. São Paulo: Brasiliense, 1989.

\_\_\_\_\_. *Orfeu extático na metrópole: São Paulo, sociedade e cultura nos frementes anos 20*. São Paulo: Companhia das Letras, 1992.

SOUSA SANTOS, B. de. *A crítica da razão indolente: contra o desperdício da experiência*. 2. ed. São Paulo: Cortez, 2000.

SÜSSEKIND, F. *Cinematógrafo de letras: literatura, técnica e modernização no Brasil*. São Paulo: Companhia das Letras, 1987.

TADIÉ, J. Y. *O romance no século XX*. Trad.: Miguel Serras Pereira. Lisboa: Publicações Dom Quixote, 1992.

TODOROV, T. “Definição do Fantástico”. In: *Introdução à literatura fantástica*. Trad.: Maria Clara Correa Castello. São Paulo: Perspectiva, 2003.

WILLIAMS, R. *O campo e a cidade: na história e na literatura*. Trad.: Paulo Henriques Brito. São Paulo: Companhia das Letras, 1990.

ZERAFFA, M. *Personne et personnage: le romanesque des années 1920 aux années 1950*. 2. Tirage. Paris: Éditions Klincksieck, 1971.

Homologação pelo Colegiado do PPGL

Pau dos Ferros, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2011.

\_\_\_\_\_  
Professor Responsável

\_\_\_\_\_  
Coordenador do PPGL/UERN